

هيئة الشارقة للتعليم الخاص دليل السياسات والإجراءات

السياسة رقم (SPEA-8.1-04.0): سياسة استحقاق المدارس للرسوم التعليمية
وحالات استردادها

تاريخ النفاذ: ديسمبر 2021
Issue Date: December 2021

1. الهدف

الهدف من وضع هذه السياسة هو بيان استحقاق المدارس للرسوم التعليمية والرسوم الأخرى المستحقة مقابل خدمات النشاط التعليمي المقدمة للمتعلمين وتنظيم تحصيلها، وحالات استردادها.

2. النطاق والتطبيق

يشمل نطاق هذه السياسة المدارس الخاصة المرخصة من قبل هيئة الشارقة للتعليم الخاص والمستفيدين من الخدمات التي تقدمها هذه المدارس.

3. التعريفات

- 3.1 الرسوم التعليمية: المبالغ التي تحصلها المدارس مقابل تقديم خدمات النشاط التعليمي للمتعلمين وكل ما يتعلق بها من أنشطة صفية ولاصفية مرتبطة بالمنهاج التعليمي ومصادر تعليمية وكتب دراسية وزي مدرسي.
- 3.2 رسوم النقل المدرسي: المبالغ التي تحصلها المدارس مقابل خدمات النقل المدرسي للمتعلم من مقر السكن إلى المدرسة وبالعكس، حسب الاتفاق المبرم بين المدرسة وولي الأمر.

- 3.3 الرسوم الأخرى: هي الرسوم الإضافية التي تحصلها المدارس مقابل الخدمات الإضافية التي تقدمها للمتعلّم بناءً على طلب ولي أمره أو موافقته، وبما يتوافق مع سياسات الهيئة.
- 3.4 ولي أمر المتعلم: الشخص المسؤول قانوناً عن الطفل أو من يعهد إليه برعايته.

4. السياسة

4.1. أحكام عامة:

- 4.1.1. تلتزم المدارس بتحصيل الرسوم التعليمية ورسوم النقل المدرسي بما لا يتجاوز القيمة المعتمدة من قبل الهيئة.
- 4.1.2. يجوز للمدرسة تطبيق نظام الخصم أو الإعفاء من الرسوم بحسب السياسة التي تعتمدها مع بيان شروطها وآلياتها لولي أمر المتعلّم بشكل واضح.
- 4.1.3. تلتزم المدرسة ببيان إجمالي قيمة الرسوم التعليمية المستحقة عن كل متعلم للعام الدراسي وبيان الخصومات، إن وجدت. ويتم ذكر هذه التفاصيل في العقد الموقع بين المدرسة وولي أمر المتعلّم في بداية الالتحاق بالمدرسة في كل عام دراسي.
- 4.1.4. تلتزم المدرسة بالسماح لولي الأمر بتسديد الرسوم التعليمية ورسوم النقل المدرسي بثلاثة أقساط على الأقل، بحيث يكون بينها فترات زمنية متساوية خلال العام الدراسي أو حسب ما يتفق عليه الطرفان. كما يجوز تسديد الرسوم التعليمية ورسوم النقل المدرسي دفعة واحدة إذا رغب ولي الأمر في ذلك.
- 4.1.5. يجوز للمدرسة تحصيل الرسوم التعليمية بنظام الدفعات الشهرية خلال العام الدراسي.
- 4.1.6. يحق للمدرسة استيفاء أول قسط من الرسوم التعليمية خلال شهر واحد فقط قبل بداية العام الدراسي ولا يجوز لها إجبار ولي الأمر على تسديد الرسوم التعليمية كاملة قبل ذلك.
- 4.1.7. تلتزم المدرسة بتسليم ولي الأمر (أو من يقوم مقامه) سند قبض لأي مبلغ نقدي أو إلكتروني يتم تحصيله منه.
- 4.1.8. سياسة استرداد رسوم النقل المدرسي تخضع للشروط المتفق عليها بين المدرسة وولي الأمر في بداية التعاقد.
- 4.1.9. تقدر قيمة الرسوم المدرسية ورسوم النقل المدرسي لشهر واحد بقسمة إجمالي الرسوم على 10 أشهر.

4.1.10. إذا التحق المتعلم بالمدرسة في أي تاريخ بعد بداية العام الدراسي، يتم استيفاء الرسوم المدرسية اعتباراً من بداية الشهر الذي التحق به الطالب (مثال: في حال تسجيل الطالب في الأسبوع الثاني من شهر نوفمبر، عندها يتم تحصيل الرسوم التعليمية اعتباراً من بداية شهر نوفمبر).

4.1.11. تطبق سياسة استرداد الرسوم المذكورة في هذه السياسة على كل فصل دراسي على حدة.

4.1.12. يتم احتساب قيمة الرسوم الدراسية لكل فصل دراسي كالتالي:

- المدارس التي يبدأ عامها الدراسي في سبتمبر: 40% للفصل الدراسي الأول، 30% للفصل الدراسي الثاني، 30% للفصل الدراسي الثالث.

- المدارس التي يبدأ عامها الدراسي في أبريل: 30% للفصل الدراسي الأول، 40% للفصل الدراسي الثاني، 30% للفصل الدراسي الثالث.

4.2. تحصيل الرسوم مقدماً:

4.2.1. يجوز للمدرسة استيفاء رسوم تسجيل المتعلمين الجدد أو تجديد تسجيل المتعلمين الحاليين بالمدرسة للعام الدراسي التالي خلال أربعة (4) أشهر قبل بدايته، وذلك بغرض حجز مقعد للمتعلم، على أن يخصم لاحقاً من الرسوم التعليمية لذلك العام الدراسي، شريطة ألا يتجاوز هذا المبلغ (5%) وبما لا يتجاوز (1000) درهم من قيمة الرسوم التعليمية المعتمدة.

4.3. استرجاع الرسوم:

4.3.1. يحق للمدرسة عدم استرجاع رسوم التسجيل أو تجديد التسجيل (حجز المقعد) في حال لم يلتحق المتعلم بها، والمحددة في الفقرة (4.2.1)

4.3.2. إذا لم يلتحق المتعلم بالمدرسة خلال الأسبوع الأول من العام الدراسي، ولم يعلم ولي أمره المدرسة بذلك، يجوز للمدرسة إلغاء حجز المقعد واحتفظ بحقها في عدم استرجاع رسوم التسجيل أو تجديد التسجيل، ويفقد المتعلم حقه في ذلك المقعد إذا لم يتوفر شاغر بالمدرسة بعد ذلك.

4.3.3. إذا انتظم المتعلم بالدراسة في بداية العام الدراسي ثم تركها بعد ذلك طوعاً، أثناء العام الدراسي، فيتم احتساب الرسوم المستحقة للمدرسة كالتالي:

- إذا انتظم الطالب بالدراسة لمدة أسبوعين أو أقل، يتم احتساب شهر من قيمة الرسوم المدرسية.

- إذا انتظم الطالب بالدراسة لمدة تزيد عن أسبوعين وشهر كحد أقصى، يتم احتساب شهرين من قيمة الرسوم المدرسية.
- إذا انتظم الطالب بالدراسة لأكثر من شهر تم احتساب قيمة الفصل الدراسي كاملاً.
- يتم احتساب الرسوم المستردة اعتباراً من تاريخ الطلب المقدم رسمياً من ولي الأمر حول رغبته بعدم استمرار ابنه/ ابنته في المدرسة، أو تاريخ انقطاع الطالب إذا كان متقدماً عن تاريخ تقديم الطلب.

4.4. الرسوم الأخرى:

4.4.1. يجوز للمدرسة تحصيل رسوم أخرى مقابل خدمات إضافية تقدمها للتعلم وبناءً على طلب أو موافقة ولي الأمر كما في الحالات التالية:

- رسوم دخول أماكن ترفيهية خلال الرحلات التي تنظمها المدرسة للمتعلمين تماشياً مع سياسة الأنشطة اللاصفية المعتمدة من قبل الهيئة.
- رسوم الأنشطة اللاصفية في الأوقات الممتدة بعد الدوام الرسمي والمصرح بها من قبل الهيئة.
- رسوم الرحلات الخارجية بعد حصول الموافقة عليها من قبل الهيئة.
- رسوم الاختبارات المعيارية الدولية وغير المرتبطة بالمنهاج التعليمي، حسب ما تقرره الهيئة.

4.5. رسوم يحظر على المدارس تحصيلها:

4.5.1. فيما عدا ما تم ذكره في هذه السياسة، فإنه يحظر على المدارس تحصيل أي رسوم بأي مسميات أخرى. على سبيل المثال لا الحصر، رسوم اختبار قبول، أو رسوم موقع الكتروني، أو رسوم بطاقات تعريفية، أو رسوم تحسين مستوى، أو رسوم مواد تعليمية، أو رسوم خدمات صحية، أو رسوم تأمين صحي.

4.6. عدم التزام ولي الأمر بتسديد الرسوم التعليمية:

4.6.1. في حالة عدم التزام ولي الأمر بتسديد الرسوم التعليمية المستحقة في أوقاتها يحق للمدرسة تطبيق الإجراءات التالية:

- الامتناع عن اصدار الشهادة الدراسية للمتعلم وعدم الموافقة له بالانتقال لأي مؤسسة تعليمية أخرى.
- الامتناع عن تجديد تسجيل المتعلم للعام الدراسي التالي لحين إجراء التسوية بالرسوم التعليمية.

- اللجوء إلى الجهات القضائية المختصة للمطالبة بحقوقها المالية بحسب العقود المبرمة مع أولياء الأمور.

4.6.2. لا يجوز، ولو بشكل مؤقت، للمدرسة إيقاف المتعلم عن التعليم بما في ذلك حرمانه من دخول اختبارات آخر الفصل أو السنة أو أي اختبارات أخرى مقرر لها أو حرمانه من الكتب الدراسية والمصادر التعليمية خلال السنة الدراسية التي أتم إجراءات التسجيل أو إعادة التسجيل فيها وتم تمكينه من الدراسة فيها منذ بداية العام الدراسي.

5. الإجراء

- 5.1 تقوم المدرسة بتضمين الرسوم التعليمية المستحقة في العقد الموقع بينها وبين ولي الأمر، مفصلاً فيه تواريخ الاستحقاق لكل دفعة ومحدداً فيه تاريخ التحاق الطالب بالمدرسة، وذلك عند موافقة المدرسة على التحاق الطالب فيها.
- 5.2 يقوم ولي الأمر بتقديم طلب موثق في حالة رغبته في إلغاء تسجيل الطالب من المدرسة محدداً فيه تاريخ الانقطاع عن الدراسة.
- 5.3 تقوم المدرسة بإخطار ولي الأمر بموافقتها على الطلب وتحدد تاريخ الانقطاع المعتبر من المدرسة.
- 5.4 تقوم المدرسة بإجراءات التسوية المالية بناء على طلب ولي الأمر وخطاره بالمبلغ المستحق له أو عليه.
- 5.5 بعد قيام ولي الأمر بالتسوية المالية مع المدرسة، تقوم المدرسة بالإجراءات اللازمة لعملية انسحاب الطالب من المدرسة وتسليمه الوثائق اللازمة.

6. المرفقات

لا يوجد مرفقات لهذه السياسة.



Sharjah Private Education Authority

Policies and Procedures Manual

Policy No. (SPEA-8.1.04. 0): Payable Tuitions to Schools and Refunds Policy

Effective Date: December 2021

1. Purpose

The purpose of this policy is to outline the payable tuition fees to schools and other fees in exchange for educational activity services provided to learners, and to regulate fees collection and refunds.

2. Scope and Application

The scope of this policy includes the private schools licensed by Sharjah Private Education Authority, and beneficiaries of the services provided by these schools.

3. Definitions

- 3.1 Tuition: Amounts collected by schools in return for providing educational activity services to learners and all the relevant curricular and extracurricular activities related to the curriculum, educational resources, textbooks, and school uniforms.
- 3.2 School transport fees: Amounts collected by schools in exchange for providing school transportation services to the learner from home to school and vice versa, according to the concluded agreement between the school and the parent.
- 3.3 Other fees: They are the additional fees collected by schools in return for the additional services provided to learners at the request or approval of their parents, and in accordance with the Authority's policies.
- 3.4 Parent :The person legally responsible for the child or whoever is entrusted with his care.

4. Policy

4.1 General Provisions:

- 4.1.1. Schools are obligated to collect tuition and school transportation fees, provided that, it does not exceed the value approved by the Authority.
- 4.1.2. The school may apply a system of deducting or exempting from paying fees



according to the policy it adopts, with clarifying its conditions and mechanism for parents.

- 4.1.3. The school shall clarify the total value of the due tuition for each learner of the academic year, as well as the discounts if any. These details shall be mentioned in the contract signed between the school and the parent at the beginning of school enrollment in each academic year.
- 4.1.4. The school shall be obligated to allow the parent to pay tuition and transportation fees in at least three installments, separated by equal periods of time during the academic year or as agreed upon by the two parties. It is also permissible to pay tuition and school transportation fees all at once if the parent so desires.
- 4.1.5. The school may collect tuition through monthly payments during the academic year.
- 4.1.6. The school is entitled to collect the first installment of the tuition within one month only before the beginning of the academic year. It shall not compel parents to pay the lump sum before then.
- 4.1.7. The school shall be obligated to give the parent (or whoever acting on their behalf) a receipt for any cash or electronic amount collected from him/her.
- 4.1.8. The refund policy of school transportation fees is subject to the terms agreed between the school and the parent upon contracting.
- 4.1.9. The value of tuition and school transportation fees for one month is estimated by dividing the total tuition by 10 months.
- 4.1.10. If the learner enrolls in school on any date after the beginning of the academic year, tuition will be collected from the beginning of the month in which the student is enrolled (Example: If the student enrolls in the second week of November, then tuition will be collected starting from the beginning of November).
- 4.1.11. The refund policy mentioned in this policy applies to each semester separately.
- 4.1.12. The value of tuition is calculated for each semester as follows:
 - Schools whose academic year begins in September: 40% for the first semester, 30% for the second semester, 30% for the third semester.
 - Schools whose academic year begins in April: 30% for the first semester, 40% for the second semester, 30% for the third semester.



4.2 Tuition collection in advance:

4.2.1. The school may collect the enrolment fees for new learners or renew the enrolment of current learners at the school for the following academic year within four (4) months before it starts for the purpose of reserving a seat for the learner. This amount shall be deducted from the tuition of that academic year, provided that it does not exceed (5%) and not exceeding (1000) dirhams of the value of the approved tuition.

4.3 Fees refund:

4.3.1. The school is entitled to not refund the enrolment fees or the enrolment renewal fees (reserving a seat) in the event that the learner does not attend it, as specified in Paragraph (4.2.1)

4.3.2. If the learner does not attend school during the first week of the academic year, and his parent does not inform the school of this, the school may cancel the seat reservation and reserves the right not to refund the enrolment fees or enrolment renewal fees, and the learner shall lose the seat if there is no vacant seating in the school after that.

4.3.3. If the learner attends the school at the beginning of the academic year and then leaves it voluntarily during the academic year, the tuition due to the school will be calculated as follows:

- If a student attends school for a period of two weeks or less, one month tuition shall be charged.
- If a student attends school for a period exceeding two weeks and a maximum of one month, two-month tuition shall be charged.
- If the student attends for more than a month, the value of the entire semester tuition shall be charged.
- Refunded fees are calculated as of the date of the application officially submitted by the parent regarding his/her desire for his/her son/daughter to not continue in school, or the date of the student dropout if it is earlier than the date of submitting the application.

4.4 Other fees:

4.4.1. The school may charge other fees for additional services provided for the learner



and upon request or approval of the parent as in the following cases:

- Entry fees for entertainment places during trips organized by the school for learners in accordance with the policy of extracurricular activities approved by the Authority.
- Fees for extracurricular activities during extended times after official working hours and authorized by the Authority.
- Fees for foreign trips after attaining approval from the Authority.
- Fees for international standardized tests that are not related to the curriculum, as determined by the Authority

4.5 Fees that schools are prohibited from collecting:

- 4.5.1. Except for what was mentioned in this policy, schools are prohibited from charging any fees by any other name. For example, without limitation, admission test fees, website fees, ID fees, level improvement fees, educational materials fees, health services fees, or health insurance fees.

4.6 Parent's lack of commitment to pay tuitions:

- 4.6.1. In the event that the parent fails to pay the due tuitions on time, the school has the right to apply the following procedures:
- Refraining from issuing the academic certificate for the learner and not agreeing to transfer him/her to any other educational institution.
 - Refraining from renewing the learner's enrolment for the following academic year until settlement of tuitions is made.
 - Recourse to the competent judicial authorities to claim its financial rights according to the contracts concluded with parents.
- 4.6.2. The school may not, even temporarily, suspend the learner from learning, including depriving him/her of taking exams at the end of the semester or academic year, or any other scheduled exams, or depriving him/her of accessing textbooks and educational resources during the academic year in which he/she completed the enrolment or re-enrolment procedures and was enabled to learn since the beginning of the academic year.



5. Procedures

- 5.1 The school shall include the due tuition in the contract signed between the school and the parent, detailing the due dates for each payment and specifying the date of the student's enrolment in the school, upon the school's approval of the student's enrolment in it.
- 5.2 The parent shall submit a documented request in the event that he/she wishes to cancel the student's enrolment, specifying the date of dropping out.
- 5.3 The school shall notify the parent of its approval of the request and set the date of the considered dropout.
- 5.4 The school shall implement the financial settlement procedures at the request of the parent and inform him/her of the amount due to or due from the parent.
- 5.5 After a financial settlement is reached between the parent and the school, the school shall implement the necessary procedures for the student's withdrawal from the school and provide him/her with the necessary documents.

6. References

- 1 Administrative Resolution No. (19) of 2019 regarding the regulation of private education in the Emirate of Sharjah.

7. Attachments

This policy has no attachments.